Ն. 6599 — 1907 ՅՈՒՆՎԱՐ 16 ՍԱԼԸ — 1324 ՋԻԼՀԻՋԱՅԻ 15 — ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՆՅԻ ՍԻՆԻ

20 ԿՈՊԵՔ

ՋԵՐՈՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԻ

20 ԿՈՊԵՔ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՋԵՐՈՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԻ

(جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر) — صاحب امتياز : جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջլիսիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹԻՆՅԻԱԹԼԱՐԸ

1 ինձի, 2 ինձի, վէ 3 ինձի սահիպէ ղր.	1
4 ինձի սահիպէ սաթըրը	» 3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մութպասընտա տըր։ Քէսֆիպէի մէվատտա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նէֆիսյա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունմաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայտաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ

ՄԷՍԱՅԻԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Լօնտրատան «Թան» կազէթասընա եազըլտըընա կէօրէ, Մանչ թիւնէլի իրօժէսի՝ Ավամ գամարասընտա գրալ Լուսարտ թարափընտան իյրատա օլունաճագ նուէգը իգիթիթահիյէ վէրիլէճէք ճէվապըն միւղաքէլաթը խիթամ պուլըդտան սօնրա մէվզիի թէզէքիրէ գօնուլաճագ տըր։

Լօրտ Ֆիւրզը՝ աթիտէքի մէքթուպը եազմըշ տըր։

«Մատէմ քի Մանչ տէնիզինէ տէնիզ ալթը պիր թիւնէլ ինշասը հագգընտաքի ֆիքրիմի սէօյլէյօրսընըզ, մաթլուպընըզը չու սուրէթլէ գապուլ իտիյօրսը՝։

«Պիր գաչ սէնէ էվվէլ ազասընտան պուլընտըզմ Ավամ գամարասընա երնէ Մանչ թիւնէլի մէսէլէսինին թէգիգի խուսուսը հէվալէ գէլընմըշ իտի։ Օ զէման չու թասավվուրը իլթիզամ իթմէք ֆիքրինտէ իտի իսէմ տէ, պու պապատ ճէրէյան էյլէյլն միւղաքէլաթը տինլէտիքտէն սօնրա պու ֆիքրտէն ֆարիզ օլուսա։

«Պինաէնալէյհ, պու կիւն տէ Ավամ գամարասը ազասը մէյանընտա պուլընմըշ օլսա իտիմ, Մանչ թիւնէլի բրօժէսի ալէյհինտէ բէյ վէրճէճիմէ չիւպհէնիզ օլմասընը։ Ինկիլթէրէնըն ատա հալինտէ պուլընմասը՝ գըմանչ գուվվէթինի թէէքիլ իթմէքտէ տիր։ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ չու վապտէթի եուգունտէն տիր քի, չիմտիյէ գատար խարճատէն վուգու պուլաճագ թէճավուզաթա գարշը մասուն պուլընմըշ տըր։ Շու հալտէ, մուհագագ օլմասընը կիպի էհէմմիյէթի տէ հալ պուլընմայան պիր թագըմ մէնֆիի մէքթուպէ մուգապիլինտէ չէօյլէ միւհիմմ պիր մէվգիի զայպ իթմէք մաագուլ պիր հարէքէթ տէյիլ տիր ֆիքրինտէյիմ։

«Էօյլէր միւթէնա օլմագ իւզրէ պահրի սահիլէր տիւնեատա էն մէթին հուսուսատան սայլըըր։ Տէօրթ թարափը տէնիզ իլէ մահատուտ օլտուղը հալտէ չէօյլէ պիր թիւնէլ աշըլմասընա բիրա կէօսթէրէճէք պաշգա պիր մէմլէքէթ պուլընմագ իհթիմալի եօգ տըր զանն իտերիմ։ Օ հալտէ Ինկիլիզլէրին պէօյլէ պիր հարէքէթտէ պուլընմասընա սէպէպ կէօրէմէյօրսը՝։»

—Կէչէնլէրտէ Պէրլինէ կէթմիշ օլան Բուլգարիա մալիյէ նազիրը Մ. Թաքէ Եօնսզու՝ ախիրէն Վիէննա թարիգիյէ Պուգրէչէ ավէլթ իթմիշ տիր։

Վիէննա կազէթալարը՝ մուհարիպէյհ նազիրը Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարճիյէ նազիրը Պարօն տ'Էրէնթալը զիյարէթ էյլէտիկինէն պահս իթիբարէրի սըրատա, Բուլգարիա-Եունանիսթան իսթիւքիրընէն պիր չօգ տէվլէթլէրին միւտաֆէյէտի իւզրէրինէ թէսվիյէ օլունաճագընը թէէմին իտիյօրլար։

—Լօնտրատան իշալ իտիլիկինէ կէօրէ, Պրազիլիա պահրիյէ նէզարէթի՝ ճարօնիանընն թէրագգէյաթը պահրիյէսինէ տաիր իճրաի թէտգիգաթ վէ թէթէպպիւաթ զիմնընտա մէգթիւմէ մէմլէքէթէ պիր գաչ նէֆէր պահրիյէ դապիթի կէօնտէրմէկէ դարար վէրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Շուրաի Տէվլէթ բէյի տէվլ. Սախտրաշա հազրէթլէրի բահաթսըզլըգլարընա մէպնի տիւն մագամը մէմուրիյէթինի թէէրիք իտէմմիշ տիր։

—Խարճիյէ Նէզարէթի միւթէչարը տէվլ. Նաում բաշա հազրէթլէրինին 5 կիւնտէն պէրու նամիզատ պուլընտրգլարը խապէր ալընմըշ տըր։

—Ինկիլթէրա, Աւսթրիա, Իրան սէֆիրլէրի տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Խարճիյէ նազիրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—«Էնտէրնատսնալ Բուլէն» կազէթասընտա օգունմըշ տըր.

«Կէլէճէք յունիսին 30ընը կիւնիւ միւտտէթի խիթամ պուլաճագ օլան թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտի զըմնընտա Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Բուլգարիա հիւքիւմէթի արասընտա եազընտա միւզաքէրաթ իճրասընա պաշլանաճագ տըր։

—Ֆուգարա գատընլարըն չօճուգ սօղուրմագ միւշքիլաթընտան վէ սայիր խասթալըգլարտան վըզայէսի իշին պէլէտիյէ տաիրելէրինէ պիրէր լուսթա թայինի գարարլաշըրըլտըը եազըլմըշ իտի։ Մէզքիւր աթըպպա թախսիսաթընա Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինճէ թէրթիպը մախսուսընտան գարշըլըդ պուլընմըշ վէ մէսարիֆը վագտընը թէսվիյէսինէ միւսաատ վէրիլէսինէ, մէզքիւր աթըպպանընն պիր ան էվվէլ թայինի Պապը Ալիյէ արգ ու իշալ գէլընմըշ վէ մագամը Սատարէթրէնճիտտէ իյճապ իտէն մուամլէյէ տէրտէսթը իյիա պուլընտըը իշիրիմիշ տիր։

—Վան վալիի ճէֆտիր աֆուֆ, Ալի պէյ հազրէթլէրինին մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասլէթլէ իյիթի վազիֆէյէ իպթիտար էյլէտիկի պա թէլէկրաֆ իշալ օլընմըշ տըր։

—Բէօմիւր վէ օսուն ֆիյաթընընն թէրագգէրընա մէյտան վէրիրմէմէք իւզրէ տիգգաթը միւթէմատիյէ իճրասը իշիւն Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինճէ լաղըմ կէլէնլերէ թէնպիհաթ իյիա իտիրմիշ տիր։

—Սէլանիկ թրամվայ գումրանեասընընն հիսսէտարան մէճլիսի ալաքի. յունվարը 15ինտէ ագտը իճթիմա իտէճէք իքէն ախիրէն իճթիմանընն փէտրվարը 15տէ վուգուա կէլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Հիսսէտարան մէճլիսի Սէլանիք վէ Իպմիր էլէթրիկ թրամվայլարը չիրքէթի իլէ ադտ օլընան վէ Սէլանիկտէ էլէթրիկ հուսուլէ կէթիրմէկէ միւթէալիգ պուլընան մուգավէլէնամէյի թէտգիգ իտէճէկի կիպի, սէրմայէներն 1 միլեոն ֆր. արթըրըլմասընա վէ թահվիլաթ իսրաճընա տաիր միւզաքէրաթտա պուլընաճագ տըր։ Սէլանիք էլէթրիկ թրամվայլարը իշիւն լիւզումը օլան մալզէմէ վէ ալէաթ վէ էավվաթ քեամիլէն սըրաբրճ իտիլմիշ տիր։

Հէր պիր արապա 46 քիշի իսթիյապ իտէճէք տիր։ Թարիքա արթըրըլմայաճագ եալընը պալոնման պիլէթլէրի գալտրըրըլաճագ տըր։

Շամ շէհրինին էլէթրիկ իլէ թէնվիրի վէ էլէթրէտիգ թրամվայը իհտասը իշիւն, պիր միւտտէթէն պէրու տէվամ ինշաաթ վէ ամէլիաթ իսթիմար պուլմըշ վէ շէհրը մէզքիւր ալաթը. յունվարը 8ինտէն պէրու էլէթրիկ գէյասըյլա թէնվիր իտիլմիշ տիր։ Եէվմը մէզքիւրէն իսթիպարէն էլէքտրիկէ իշլէր թրամվայ արապալարը տախի ամէշիւտ պաշլամըշ տըր։

—5,052,816 ղրշ. պէտէլը սապգէր օլան խիւսուսվէնտիկեար վիլայէթինին սէնէի հալիյէ զէյիսան աշարը 8127210 ղրշ.լա իհալէ իտիլմիշ վէ միւվաղէնէ իտիլիպ պու սէնէ վարիտաթը 3 միլեոն 246,321 ղրշ. փալպասը պուլընաղը անլաշըլմըշ տըր։

—Օսմանլը Պանգասընընն պու սէնէ հիսսէ պաշընա 22½ ֆր. հիսսէի թէմեթիւ թէվվի իտէճէկի պէյան օլընըյօր։ Կէչէն սէնէ թէվվի օլընան հիսսէի թէմեթիւ 20 ֆր. իտի։ Պունտան տօլայը պանգանընն ագսիօնլարը 18,65 լիրայա չըգմըշ տըր։

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

Սէմիշ իսքէլէսինտէ զէյթին եաղը վէ սապօն թիճարընտան Միսիսիպի Մ. Տիմիթրաքի Բօրլանգանընն մաղազասընա էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրիպ մաղազատաքի եաղըխանէ վէ սայիրէներին կէօղլերինի գըրարագ իշինտէ պուլունան էվրագը գարըշըրըզլարը կիպի գացայը տախի մէնթէշէլի ճէհէթինտէն զըրմըշլար տըր։

Մուսիլէյհ Տիմիթրաքի Այ Սթէֆանօստա օթուրտըը ճէհէթլէ, եաղճընը Բանայոթ ճիպալիտէքի էվինտէ պուլունտըզընտան տօնմագ թէհլիքէսինէն մասուն տըր։

Իզմիրտէ տախի սըֆիրտան աշաղը 10 տէրէճէ սօղուգ օլտըզընտան, պիր թագըմ աղաճլար միթէէսիր օլմուշ, սուլար 3-4 բարմագ գալընլըզընտա պուզ թումըշ, պաղը էէրլէրտէ չէշմէէր տօնտըզը կիպի, պաղը մահալլէրտէ տէ սու պօրուլարը բաթմըշ տըր։ Տինաբ վէ հէվալիսինէ եաղան գարտան տօլայը կէչէն բազար կիւնիւ Իզմիրտէն հարէքէթ իտէն Տինաբ բօսթա թրէնի հարէքէթ իտէմմիշ տիր։

Տինաբ ֆաճաճը.—Իզմիրտէն Տ'բասատէթէ կէլմէքտէ իքէն Պոզճա ատատա գարայա օթուրտուղընը եաղտըրմըզ Բուլգարիա գումրանեասընընն «Բրէնսէս Մարիա» վաբօրընը գուրթարմագ իշիւն մահալը մէզքիւրէ կիթմիշ օլան մէզքիւր գումրանեասընն «Բուլգարիա» նամընտաքի վաբօրը թախլիս խուսուսընտա հիշ պիր էսէրը մուամլէնէթ կէօսթէրէմմիշ տիր։ Պատէհու մէզքիւր վաբօր բօսթասընը իճրա էյլէմէք իւզրէ Իզմիրէ կիթմիշ տիր։ Իսքէնտէրիյէտէն վիւրուտ իտէն «Թրայան» վաբօրը տախի հիշ պիր մուամլէնէթտէ պուլունմայարագ, եալընըզ գազագէտ «Բրէնսէս Մարիա» վաբօրընն եօլը վէ բօսթասընը պարագ Տէրասատէթէ միւթէվէճճիհէն հարաքէթ էյլէմիշ տիր։ Պունըն իւզրինէ գումրանեա կրէգ գումրանեասըյլա մուգավէլէ թանգիմ էյլէմիշ, մէզքիւր գումրանեանընն վաբօրլարը թարափընտան ամէլիյաթա պաշլանըրլըը տըր։ Քէսթէնէճէ տէմիրեօ գումրանեասը՝ Բուլգարիա գումրանեասը վաբօրլարընն բօսթարը վագթ ու զէմանըյլա կէօթիւրէմէմէսինտէն 3000 լիրա թազմինաթ թալեպ էյլէմէքտէ տիր։ Տիւն եէնէ հավա բայրագա տէօնտիւկինտէն ամէլիաթը թախլիսիյէտ միշքիւլաթ կէօրիւլմէքտէ տիր. վաբօրընն օթուրտըը մահալ թաշլըգ օլտուղընտան, վաբօր տա թաշլարա զիյատէ պինտիրտիկինտէն, գուրթարըլմագ իմքանը հէման եօգ տըր։ Կրէգ գումրանեասը տա վաբօրընն թախլիսինտէն բէք իւմիտվար կէօրիւնմէյօր։

Մէզքիւր գումրանեանընն 4 վաբօրընտան պիրի Պոզճա ատատա գազագէտ օլտուղը կիպի, տիկէր իքի վաբօրը տախի Սէֆիտտէ սէֆէրլէրինէ տէվամ էյլէմէքտէ. կինճի վաբօր իսէ «Գաբալ» օլուպ, Քէօսթէնճէտէ թամիրտէ պուլընմագտա տըր։ «Թրայան» վաբօրը հավա միւսաիտ օլուրսա պու կիւն լիմանընընդա վիւրուտ իտէճէք վէ Քէօսթէնճէ բօսթասընը ալաճագ տըր։

Գրէսըր Գայատա գարայա օթուրտըզընը եաղտըրմըզը «Ագբօրօլիա» վաբօրընն տա թախլիսինտէն պիսպիթիւն դաթը իւմիտ խտիրմիշ տիր։ Տիւն եէնէ Գարատէնիզտէ բայրագ բիւսկիկարբլար գար թիբիսի հիւքմէքէմա օլմուշ տըր. դաղազէտ սէֆինէլէրին թախլիսի իշիւն օպրաշմագ իմքան իսրիճինէ չըգմըշ տըր։ Մէզքիւր վաբօրընն տէլիկի գարատըրլամատըզընտան տայմա սու ալըյօր, մաքինա տայիրէսինէ տախի սուլար կիրմէկէ պաշլամըշ տըր։ Թախլիսիյէ գումրանեասը վաբօրընն գուրթարըլմասը իշիւն ֆաղլա իւճբէթ իսթէմէքտէ, վաբօրընն յմէնսուզ օլտուղը ահէնթէ իսէ գումրանեասընը թալեպ էյլէտիկի իւճբէթի վաբօրընն ֆիյաթընտան ֆաղլա կէօրմէքէլէ թախլիսինտէն վազ կէչմէքտէ տիր։

Տար Պոզճատտ գարայա օթուրմըշ օլան Եունան պանտէրալը «Արիսթէա» վաբօրը տախի հէնուզ գուրթարըլամամըշ տըր։

Օրտու էօնլէրինտէ գազագէտ օլան «Նախիմօֆ» վաբօրը գարայա ըէգ եաղն տիւշտիկինտէն, հավալար միւսաիտ օլտուղը թագտիրտէ գուրթարըլմագ թէէպպիւհսինտէ պուլունըլաճագ իմիշ, գարայա օղրտըզը սըրատա վաբօրընն գահվէճիսի տախի թէլէֆ օլմուշ տըր։

Օսէատատն Տէրասատէթ լիմանընա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէն նէբրէտտէ պուլունըզը մալիւմ օլամատըզը եաղըլան Բուսխա գումրանեասընընն «Բօսթօֆ» վաբօրընընն Օսէատատա պուլունըզը բիվայէթ օլունմագտա տըր, ֆագաթ պու պատտէ հէնուզ մէվսուգ պիր խապէր եօգ տըր։

Էյրիպօզտա գարայա օթուրմըշ օլան Եունան պանտէրալը «Թէօֆանի» վաբօրը էլան գուրթարըլամամըշ տըր. եօլճը վէ թաթիքէլէրի գուրթարըլմըշ տըր։

Գարատէնիզտէ էլան շիտտէթլի պիր ֆուրթունա հիւքմէքէմա տըր։ Բուլգարիա վաբօրը տիւն լիմանընընդա կէլէմմիշ վէ պիթթապի էվրօրա կազէթալարընն էքսէրիսի ալընմամըշ տըր։

Կէլիպօլուսան վիւրուտ իտէն խապէրլէրէ կէօրէ, Ինէիլիզ պանտէրալը «Լէտտէս» վաբօրը օ ճիվարտա գումըզ պիր մէվզրտա գարայա օթուրմըշ իտի, մէզքիւր վաբօրընն եիւղտիրիլմէսի զըմնընտա ըրմարքէօրլէր կէօնտէրիլմիշ վէ խայլի միշքիւլաթտան սօնրա գուրթարըլմըշ տըր։ Մէզքիւր վաբօր թամիրտի իճրասընտան սօնրա Ինկիլթէրայա կիտէճէք տիր։

Սէվասթօրօլտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, «Եալթա Բուլգին» վաբօրը Օսէատատան Սէվասթօրօզա կիթմէքտէ իքէն թիրիտէն պաթմըշ տըր։

Աւսթրիա պանտէրալը «Կէլէպ» վաբօրը հագգընտա էլան պիր խապէր վիրուտ իթմէտիկինտէն պաթտըընընտան գօրգուլմագտա տըր։

Անվէրսատէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Եունան պանտէրալը «Իրինի» վաբօրը ֆուրթունանընն չիտտէթինտէն Անվէրս եազընընարընտա թէկիքէլի պիր մէզգըտա գարայա օթուրմըշ տըր։

*** Եվվէլճէ եազըլտըը իւզրէ կէչէն ճումա երթէսի կիւնիւ Սուլինատան հարէքէթ իտէն «Մանաա» վաբօրընն բազար սապահը Քէօսթէնճէյէ միւվասէլէթինէ պէքլէնիլմիշ իսէ տէ, Գարատէնիզտէ ֆուրթունա հասէպիյէ այլն 25ինէ գատար նէ՞ օլտուղը մալիւմ տէյիլ իտի։ Եէվմը մէզքիւրտէ վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, մէզքիւր սէֆինէ Պուրկազ լիմանընա սըզընմըշ տըր։ Էսնտի սէյահաթտա վաբօրընն քէօմիւրի թարքէնտիկինտէն, գաբատան՝ պիրինճի վէ իքինճի գամարա թահվալարընը եաղտաղա մէճպուր օլմուշ տըր։ Վաբօրընն իւսթիւնէ թօրլանան գար թապագասընը գալտըրմագ կիւնէրճէ ամէլիյաթտա միւթէվագքի տըր։

*** Շիրքէթը Խարիէյէնին 43 նօմէրօլը վաբօրընընն միւսատէմսիյէ պաթան Եէնիքէօյ ֆէյէրինին եէրինէ մահալը մէզքիւրէ եէնի պիր տուպա կէօնտէրիլմիշ տիր։

*** Պիր սալաբուրա գոնեագ եիւքի իլէ տիւն միւքիրաթ կէօմրիկինէ կիթմէք իւզրէ քէօրրու ճիվարընտան կէչմէքտէ իքէն Գատրքէօյինտէն քէօրրույէ կէչէն իսարէի Մախսուսէէնին 19 նօմէրօլը վաբօրը իսքէլէյէ հանաշագ իւզրէ թօրնիսթան իթտիկի սըրատա տիւմէն զէնճիրի պաշ թարափ իսքէլէ գըսմընա իսապէթ իթմիշ, սալարուրա սու քէսմիսէ գատար բախնէտար օլարագ ըրսթըմա բամբա իթմիշ, տէլիկի գարատըրլմագա պաշլանմըշ տըր։

ԻԹԼԱՍ

Տէրասատէթ իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսինտէն թարափըմըզա կէօնտէրիլէն յնվ. 15 թարիխի իլանտան Մ. Կեսարեան վէ պիրատէրլէրին իճլասընա բէսմէն գարար վէրիլտիկի անլաշըլմըշ տըր։ Պու թիճարէթխանէ՝ Լօնտրա վէ Իսքէնտէրիյէ շիպէլէրինին իճրա էյլէտիքլէրի պազը մուամլէաթ եիւզինտէն զարարա տիւշար օլտըզտան մասատա, մէզքիւր թիճարէթխանէյին Սթանպօլ վէ Գալաթա ճիհէթինտէ պուլընան շիպէլէրի տախի, տէմիր ալէաթ վէ էտէվաթ ֆիյաթընընն էնմէսի վէ պիրտէն պիրէ եիւքսէլմէսի եիւզինտէն միւթէզարուր օլտըզկարը վէ թաթիլը թէէտիյաթընն պու եիւզտէն իյէրի կէտիկի սէօյլէնիյօր։ Աչէզընը 45,000 լիրա օլտըզը սէօյլէնիյօր։ Պունա մուգապիլ մէվճուտընն նէ մըգտարա պալիզ օլտըզը հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։

Պաչլճա ալաճագլարը Պանգ Ֆէրայն, Օրիանթ Պանգ, Պանգ տը Մէթրլէն վէ Լաուրէթրիուտ նամ տէմիր էտէվաթ գօմիսիոնճըսը օլուպ, պունլարտան մասատա Թոգաթլեան, Եդուարդ վէ Արշակ Գարակէօզեան, Գրիգոր Յակոբեան եէ՝ էր

ԿԱՅԻԼ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Լօնտրատան «Թան» կազէթասընա եաղըլտըընա կէօրէ, Մանչ թիւնէլի իրօժէսի՝ Ավամ գամարասընտա գրալ Լուսարտ թարափընտան իյրատա օլունաճագ նուէգը իգիթիթահիյէ վէրիլէճէք ճէվապըն միւղաքէլաթը խիթամ պուլըդտան սօնրա մէվզրի թէզէքիրէ գօնուլաճագ տըր։

Լօրտ Ֆիւրզը՝ աթիտէքի մէքթուպը եազմըշ տըր։

«Մատէմ քի Մանչ տէնիզինէ տէնիզ ալթը պիր թիւնէլ ինշասը հագգընտաքի ֆիքրիմի սէօյլէյօրսընըզ, մաթլուպընըզը չու սուրէթլէ գապուլ իտիյօրսը՝։

«Պիր գաչ սէնէ էվվէլ ազասընտան պուլընըզմ Ավամ գամարասընա երնէ Մանչ թիւնէլի մէսէլէսինին թէգիգի խուսուսը հէվալէ գէլընմըշ իտի։ Օ զէման չու թասավվուրը իլթիզամ իթմէք ֆիքրինտէ իտի իսէմ տէ, պու պապատ ճէրէյան էյլէյլն միւղաքէլաթը տինլէտիքտէն սօնրա պու ֆիքրտէն ֆարիզ օլուսա։

«Պինաէնալէյհ, պու կիւն տէ Ավամ գամարասը ազասը մէյանընտա պուլընմըշ օլսա իտիմ, Մանչ թիւնէլի բրօժէսի ալէյհինտէ բէյ վէրճէճիմէ չիւպհէնիզ օլմասընը։ Ինկիլթէրէնըն ատա հալինտէ պուլընմասը՝ գըմանչ գուվվէթինի թէէքիլ իթմէքտէ տիր։ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ չու վապտէթի եուգունտէն տիր քի, չիմտիյէ գատար խարճատէն վուգու պուլաճագ թէճավուզաթա գարշը մասուն պուլընմըշ տըր։ Շու հալտէ, մուհագագ օլմասընը կիպի էհէմմիյէթի տէ հալ պուլընմայան պիր թագըմ մէնֆիի մէքթուպէ մուգապիլինտէ չէօյլէ միւհիմմ պիր մէվգիի զայպ իթմէք մաագուլ պիր հարէքէթ տէյիլ տիր ֆիքրինտէյիմ։

«Էօյլէր միւթէնա օլմագ իւզրէ պահրի սահիլէր տիւնեատա էն մէթին հուսուսատան սայլըըր։ Տէօրթ թարափը տէնիզ իլէ մահատուտ օլտուղը հալտէ չէօյլէ պիր թիւնէլ աշըլմասընա բիրա կէօսթէրէճէք պաշգա պիր մէմլէքէթ պուլընմագ իհթիմալի եօգ տըր զանն իտերիմ։ Օ հալտէ Ինկիլիզլէրին պէօյլէ պիր հարէքէթտէ պուլընմասընա սէպէպ կէօրէմէյօրսը՝։»

—Կէչէնլէրտէ Պէրլինէ կէթմիշ օլան Բուլգարիա մալիյէ նազիրը Մ. Թաքէ Եօնսզու՝ ախիրէն Վիէննա թարիգիյէ Պուգրէչէ ավէլթ իթմիշ տիր։

Վիէննա կազէթալարը՝ մուհարիպէյհ նազիրը Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարճիյէ նազիրը Պարօն տ'Էրէնթալը զիյարէթ էյլէտիկինէն պահս իթիբարէրի սըրատա, Բուլգարիա-Եունանիսթան իսթիւքիրընէն պիր չօգ տէվլէթլէրին միւտաֆէյէտի իւզրէրինէ թէսվիյէ օլունաճագընը թէէմին իտիյօրլար։

—Լօնտրատան իշալ իտիլիկինէ կէօրէ, Պրազիլիա պահրիյէ նէզարէթի՝ ճարօնիանընն թէրագգէյաթը պահրիյէսինէ տաիր իճրաի թէտգիգաթ վէ թէթէպպիւաթ զիմնընտա մէգթիւմէ մէմլէքէթէ պիր գաչ նէֆէր պահրիյէ դապիթի կէօնտէրմէկէ դարար վէրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Շուրաի Տէվլէթ բէյի տէվլ. Սախտրաշա հազրէթլէրի բահաթսըզլըգլարընա մէպնի տիւն մագամը մէմուրիյէթինի թէէրիք իտէմմիշ տիր։

—Խարճիյէ Նէզարէթի միւթէչարը տէվլ. Նաում բաշա հազրէթլէրինին 5 կիւնտէն պէրու նամիզատ պուլընտրգլարը խապէր ալընմըշ տըր։

—Ինկիլթէրա, Աւսթրիա, Իրան սէֆիրլէրի տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Խարճիյէ նազիրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—«Էնտէրնատսնալ Բուլէն» կազէթասընտա օգունմըշ տըր.

«Կէլէճէք յունիսին 30ընը կիւնիւ միւտտէթի խիթամ պուլաճագ օլան թիճարէթ ահտնամէսինին թէճտիտի զըմնընտա Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Բուլգարիա հիւքիւմէթի արասընտա եազընտա միւզաքէրաթ իճրասընա պաշլանաճագ տըր։

—Ֆուգարա գատընլարըն չօճուգ սօղուրմագ միւշքիլաթընտան վէ սայիր խասթալըգլարտան վըզայէսի իշիւն պէլէտիյէ տաիրելէրինէ պիրէր լուսթա թայինի գարարլաշըրըլտըը եազըլմըշ իտի։ Մէզքիւր աթըպպա թախսիսաթընա Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինճէ թէրթիպը մախսուսընտան գարշըլըդ պուլընմըշ վէ մէսարիֆը վագտընը թէսվիյէսինէ միւսաատ վէրիլէսինէ, մէզքիւր աթըպպանընն պիր ան էվվէլ թայինի Պապը Ալիյէ արգ ու իշալ գէլընմըշ վէ մագամը Սատարէթրէնճիտտէ իյճապ իտէն մուամլէյէ տէրտէսթը իյիա պուլընտըը իշիրիմիշ տիր։

—Վան վալիի ճէֆտիր աֆուֆ, Ալի պէյ հազրէթլէրինին մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասլէթլէ իյիթի վազիֆէյէ իպթիտար էյլէտիկի պա թէլէկրաֆ իշալ օլընմըշ տըր։

—Բէօմիւր վէ օսուն ֆիյաթընընն թէրագգէրընա մէյտան վէրիրմէմէք իւզրէ տիգգաթը միւթէմատիյէ իճրասը իշիւն Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինճէ լաղըմ կէլէնլերէ թէնպիհաթ իյիա իտիրմիշ տիր։

—Սէլանիկ թրամվայ գումրանեասընընն հիսսէտարան մէճլիսի ալաքի. յունվարը 15ինտէ ագտը իճթիմա իտէճէք իքէն ախիրէն իճթիմանընն փէտրվարը 15տէ վուգուա կէլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Հիսսէտարան մէճլիսի Սէլանիք վէ Իպմիր էլէթրիկ թրամվայլարը չիրքէթի իլէ ադտ օլընան վէ Սէլանիկտէ էլէթրիկ հուսուլէ կէթիրմէկէ միւթէալիգ պուլընան մուգավէլէնամէյի թէտգիգ իտէճէկի կիպի, սէրմայէներն 1 միլեոն ֆր. արթըրըլմասընա վէ թահվիլաթ իսրաճընա տաիր միւզաքէրաթտա պուլընաճագ տըր։ Սէլանիք էլէթրիկ թրամվայլարը իշիւն լիւզումը օլան մալզէմէ վէ ալէաթ վէ էավվաթ քեամիլէն սըրաբրճ իտիլմիշ տիր։

Հէր պիր արապա 46 քիշի իսթիյապ իտէճէք տիր։ Թարիքա արթըրըլմայաճագ եալընը պալոնման պիլէթլէրի գալտրըրըլաճագ տըր։

Շամ շէհրինին էլէթրիկ իլէ թէնվիրի վէ էլէթրէտիգ թրամվայը իհտասը իշիւն, պիր միւտտէթէն պէրու տէվամ ինշաաթ վէ ամէլիաթ իսթիմար պուլմըշ վէ շէհրը մէզքիւր ալաթը. յունվարը 8ինտէն պէրու էլէթրիկ գէյասըյլա թէնվիր իտիլմիշ տիր։ Եէվմը մէզքիւրէն իսթիպարէն էլէքտրիկէ իշլէր թրամվայ արապալարը տախի ամէշիւտ պաշլամըշ տըր։

—5,052,816 ղրշ. պէտէլը սապգէր օլան խիւսուսվէնտիկեար վիլայէթինին սէնէի հալիյէ զէյիսան աշարը 8127210 ղրշ.լա իհալէ իտիլմիշ վէ միւվաղէնէ իտիլիպ պու սէնէ վարիտաթը 3 միլեոն 246,321 ղրշ. փալպասը պուլընաղը անլաշըլմըշ տըր։

—Օսմանլը Պանգասընընն պու սէնէ հիսսէ պաշընա 22½ ֆր. հիսսէի թէմեթիւ թէվվի իտէճէկի պէյան օլընըյօր։ Կէչէն սէնէ թէվվի օլընան հիսսէի թէմեթիւ 20 ֆր. իտի։ Պունտան տօլայը պանգանընն ագսիօնլարը 18,65 լիրայա չըգմըշ տըր։

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

Սէմիշ իսքէլէսինտէ զէյթին եաղը վէ սապօն թիճարընտան Միսիսիպի Մ. Տիմիթրաքի Բօրլանգանընն մաղազասընա էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրիպ մաղազատաքի եաղըխանէ վէ սայիրէներին կէօղլերինի գըրարագ իշինտէ պուլունան էվրագը գարըշըրըզլարը կիպի գացայը տախի մէնթէշէլի ճէհէթինտէն զըրմըշլար տըր։

Մուսիլէյհ Տիմիթրաքի Այ Սթէֆանօստա օթուրտըը ճէհէթլէ, եաղճընը Բանայոթ ճիպալիտէքի էվինտէ պուլունտըզընտան տօնմագ թէհլիքէսինէն մասուն տըր։

Իզմիրտէ տախի սըֆիրտան աշաղը 10 տէրէճէ սօղուգ օլտըզընտան, պիր թագըմ աղաճլար միթէէսիր օլմուշ, սուլար 3-4 բարմագ գալընլըզընտա պուզ թումըշ, պաղը էէրլէրտէ չէշմէէր տօնտըզը կիպի, պաղը մահալլէրտէ տէ սու պօրուլարը բաթմըշ տըր։ Տինաբ վէ հէվալիսինէ եաղան գարտան տօլայը կէչէն բազար կիւնիւ Իզմիրտէն հարէքէթ իտէն Տինաբ բօսթա թրէնի հարէքէթ իտէմմիշ տիր։

Տինաբ ֆաճաճը.—Իզմիրտէն Տ'բասատէթէ կէլմէքտէ իքէն Պոզճա ատատա գարայա օթուրտուղընը եաղտըրմըզ Բուլգարիա գումրանեասընընն «Բրէնսէս Մարիա» վաբօրընը գուրթարմագ իշիւն մահալը մէզքիւրէ կիթմիշ օլան մէզքիւր գումրանեասընն «Բուլգարիա» նամընտաքի վաբօրը թախլիս խուսուսընտա հիշ պիր էսէրը մուամլէնէթ կէօսթէրէմմիշ տիր։ Պատէհու մէզքիւր վաբօր բօսթասընը իճրա էյլէմէք իւզրէ Իզմիրէ կիթմիշ տիր։ Իսքէնտէրիյէտէն վիւրուտ իտէն «Թրայան» վաբօրը տախի հիշ պիր մուամլէնէթտէ պուլունմայարագ, եալընըզ գազագէտ «Բրէնսէս Մարիա» վաբօրընն եօլը վէ բօսթասընը պարագ Տէրասատէթէ միւթէվէճճիհէն հարաքէթ էյլէմիշ տիր։ Պունըն իւզրինէ գումրանեա կրէգ գումրանեասըյլա մուգավէլէ թանգիմ էյլէմիշ, մէզքիւր գումրանեանընն վաբօրլարը թարափընտան ամէլիյաթա պաշլանըրլըը տըր։ Քէսթէնէճէ տէմիրեօ գումրանեասը՝ Բուլգարիա գումրանեասը վաբօրլարընն բօսթարը վագթ ու զէմանըյլա կէօթիւրէմէմէսինտէն 3000 լիրա թազմինաթ թալեպ էյլէմէքտէ տիր։ Տիւն եէնէ հավա բայրագա տէօնտիւկինտէն ամէլիաթը թախլիսիյէտ միշքիւլաթ կէօրիւլմէքտ

թաքեցյտէ սաքին էրմէնի վէ էրմէնի Գաթոլիք փուգարալարընա տախի 2000 օգգա քէօմիւր թէվդի իթտիրտքէրինտէն, հէր իքի հէյտաթ նամընա արզը ուպուտիյէթի վէ տուտի էօմր ու ինլալը Հալբէթրատիշահիյի միթէզամմին պիր արիզէյի թէշէքքիւրիյէ թագտիմ օլընմըշ տըր։

—o—

Բաթրիգ Ամին. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հազրէթլէրինին հէմշիրկէսի միութէվէգիա Տիկին Ագապի Տէր-Ներսէսեանընը վէգիաթընը սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ, Պէյօղլու Թաղ. Խորհուրդընը տավէթիյլէ, Տ. Հմայակ Եպիսկ. կէլէճէք բաղալ կիւնիւ Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։

Թաղ. Խորհուրդ Ատենապետի աթուգի. Իսպէր էֆ. Եաղըճեան հազրէթլէրի, իշպու այինտէ հազըր պուլունմադ իշին Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինի տավէթ իթմիշ տիր։

—o—

Երուսաղէմ հիսապաթընը թէգիգինէ մէմուր օլան գամիրօն ազատընտան, Խըզրեան, Ասլանեան վէ Սէթեան էֆ.լէր ալան թէքքար իճթիմա իթմիշլէր վէ հիսապաթը թէգիգիյլէ մէշգուլ օլուպ, կէլէճէք բէնճէնպիհ կիւնիւ տախի պիլիթիմա բարօրթօյը իքմալ իթմէկէ վէ Խան ժողովա թագտիմ էյլէմէկէ գարար վէրմիշլէր տիր։

—o—

Արաբկիր Առաջնորդ Տեղապահը Տ. Մեհրուժան Վ. պիր գաշ հաֆթա մուգատէմ Խարբերդա ազիմէթլէ, Առաջնորդ իլէ պիրլիքտէ վալիի վիլայէթ պիլիմիւրաճաա, քիլիսէ վէ մէքթէպ միւթէալիգ պագը մաարուզաթտա պուլունմըշ տըր։

—o—

Ս. Էջմիածին վանքը թէնվիրաթը իշին էլեքթրիգ ղէյասը իսթիմալ իթմէկէ գարար վէրիլիպ, էլեքթրիգ միհնիտիսի Պ. Կիրակոսեան պու իշի տէրբօհտէ իտուպ, Ներսէսեան շիրալէսինտէն իսթիֆատէ իտէճէք տիր։ Շիմտիյէ գատար միհէնտիս Կիրակոսեան 4000 լիրայա եագընը մաքինա ճէլպ իթտիրմիշ տիր։

—o—

Իզմիտ Առաջնորդը Տ. Ստեփաննոս արքեպս. կէշէնէլէրտէ Պահչէճիքտէ պուլունտըը սըրատա, պիր Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապընա թէշեպպիս իտուպ, նէթիճէսինտէ, 12 քիշի ինթիխապ օլընմըշլար տըր։ Առաջնորդ պու ինթիխապը թատիգ իտէրէք, խուտուտի մէքթուպլարը տախի թէպրիք իթմիշ տիր։

Մուսիլէյի Սրբազան Առաջնորդ իզմիտ ազիմէթլէ, Ծունդ եօրթուսընը օրատա կէշիրմիշ տիր։

—o—

Պիլճիքտէն իշար օլընտըղնա կէօրէ, կէշէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ մահալի Մանկապարտէզ զիյնէթի իմրա օլընըպ, պիր խայլի էհալի հազը պուլունմըշ տըր։ Բիւշիւք չօճուգլար մուհավէրէ-էր վէ նութգլար իրատ էյլէմիշլէր տիր։ Առաջնորդ տախի հազը պուլընըպ, տուռալար տախի օգունմըշ վէ հազրուն հագգընտա իհթիրամտի խիա օլընմըշ տըր։ Պու մունասէպէթէ 1500 ղ. գատար խյանէ վէրիլմիշ տիր։

—o—

Բաթրիգխանէ մուխապէթթը թիւրքիյէ գալէմի միտիրի Խաչատուրեան կարապետ էֆ. իլէ էվրագ գալէմի միտիրի Մելիքեան Մկրտիչ էֆ.նին խսի կիւնիւ օլտըղընտան, Բաթրիգխանէ մէմուրլարը իլէ սաիր զէվաթ նէգտլերիտէ ազիմէթլէ պէյանը թէպրիքանա էյլէմիշլէր տիր։

—o—

(9)

ԹՕՀԱՖ

ՊԻՐ ՉԱԼԿԸՋԸՆԸՆ ՍԷՅՑԱՀԱԹԸ

—Բէք եօրուլմըշսընըզ, միսիս Ալֆրէտ, տէօրթ պէշ սաաթ ույուտընըզ—տէտի։

—Ամվ խտէրսինիզ, մատմազէլ, տալմըշըմ։

—Զարար եօգ, արապա եօլմըլըզը պէյլէ տիր, արապատտ հասլանմագ ույգու սայրլամագ քի։

—Շոթօյա նէ՞ գատար գալը մատմազէլ։

Միգաէլլա էլիյլէ ուզագտան պիր մահալ կէօսթէրտիքտէն սոնրա տէտի քի,

—Նու գարշըտա կէօրիւնէն ըշըգլարա պագընըզ։

—Եվվէթ, կէօրտիմ։

—Օրասը քիւչիւք պիր քէօյ տիր, օ քէօյի կէշտիքտէն կարըմ սաաթ սոնրա շաթօտայըզ։

—Աման նէ՞ գատար սէվինիյօրըմ, ապարայ իչերիսինտէ սալանա սալանա թիթրէմէ խասթալըզընա թութուլաճաղըմ։

—Պիզտէ էօյլէ, նէ իսէ եօլումըզ բէք ազ գալըզ։

Մատամ Սարինա իլավէ իթտի,

—Շիմտի պիրի քէօրբիւ կէշէճէյիզ, օնատան սոնրա պիր սաաթ տահա եօլումըզ վար։

Հագիգաթը հալտէ պէկիրէրին նալլարընտան հասըլ օլան սէտտա արապանընը թահթա պիր քէօրբիւ իւզերինտէն կէշտիկինի խապէր վերիյօր իտի. պաշըմը արապատան տըշարը չըգարտըմ. զայէթ ուզուն վէ նիքսէք պիր քէօրբիւ շաթօտան նէ՞ սուրէթլէ հարէքէթ իտէճէկիմ, մատմազէլ Միգաէլլա վարթասըյլա հայնալըզգտան գուրթուլաճաղընը տուշիւնմէքտէ իքէն, արապա պիրտէն պիրէ տուրտը։

Մօրինօ,

—Հի՞... սէն քիմսի՞ն— տէյինճէյէ գատար արապանըն հէր իքի բէնճիրէսինտէն պիրէր գաֆա ուզանտը. միւտթը էօմրիւմտէ պու տէրէճէ պիշիմսիզ էհրէյէրի ատամըր կէօրմէտիմ. հերիֆլերին պիրի էվինի գալտըրարագ,

—Թէլաչա հաճէթ եօգ—տէտի։

Պէկիրին ագսըրըղընտան եէրէ եուրապա իչերիսինտէ սալանա սալանա թիթրէմէ խասթալըզընա թութուլաճաղըմ։

—Պիզտէ էօյլէ, նէ իսէ եօլումըզ բէք ազ գալըզ։

Մատամ Սարինա իլավէ իթտի,

—Շիմտի պիրի քէօրբիւ կէշէճէյիզ, օնատան սոնրա պիր սաաթ տահա եօլումըզ վար։

Հագիգաթը հալտէ պէկիրէրին նալլարընտան հասըլ օլան սէտտա արապանընը թահթա պիր քէօրբիւ իւզերինտէն կէշտիկինի խապէր վերիյօր իտի. պաշըմը արապատան տըշարը չըգարտըմ. զայէթ ուզուն վէ նիքսէք պիր քէօրբիւ շաթօտան նէ՞ սուրէթլէ հարէքէթ իտէճէկիմ, մատմազէլ Միգաէլլա վարթասըյլա հայնալըզգտան գուրթուլաճաղընը տուշիւնմէքտէ իքէն, արապա պիրտէն պիրէ տուրտը։

Մօրինօ,

—Հի՞... սէն քիմսի՞ն— տէյինճէյէ գատար արապանըն հէր իքի բէնճիրէսինտէն պիրէր գաֆա ուզանտը. միւտթը էօմրիւմտէ պու տէրէճէ պիշիմսիզ էհրէյէրի ատամըր կէօրմէտիմ. հերիֆլերին պիրի էվինի գալտըրարագ,

—Թէլաչա հաճէթ եօգ—տէտի։

Պէկիրին ագսըրըղընտան եէրէ եուրապա իչերիսինտէ սալանա սալանա թիթրէմէ խասթալըզընա թութուլաճաղըմ։

—Պիզտէ էօյլէ, նէ իսէ եօլումըզ բէք ազ գալըզ։

Մատամ Սարինա իլավէ իթտի,

—Շիմտի պիրի՞

բարլագ պիր մուվաֆֆագըյէթ սայըլը, չիւնքի, պու պիր գաչ սանդիմէ պաշգա պիր շէյ ալմազ միւմքին տիր։ Ֆարազա շէքէր վէ շէքերլէմէլէր, ճաբօնիալլար թաթլըյա, շէքէրէ բէք հարիս տիրլէր։ Միւնթէհայի Շարգ գատընլարը շէքերլէրին լեգէթինէ ասլա սապա խէմէգլէր։ Պունդն իչիւն տիր քի, պիւթիւն ճաբօն շէհիրլէրինտէ շէքէրմիլեր բէք չօգ տըր։ Պունլարդն պէշիւբ գըսմը սէյհաբ տըր։ Սագագ սօգագ տօլաշըրլար։ 3 սանդիմէ շէքէր սաթարլար. իչթէ ճաբօնէգլէր շէնէլերինի եօրան ուզուն պիր բազարլըգատան արթըրտըգլարը պիր գաչ սանդիմէ պիր տէ կիւլիւնճ զամըյա շէքերմիյէ միւռաճաաթ իտինճէ, մութլագա պիր քիչրա տօլուսը շէքէր ալըրլար քի, պու օնլար իչիւն գըյմէթլի պիր միւքեամթի հիւքմինտէ տիր։

Պու պիր գաչ սանդիմ մուգապիլինտէ ալընան շէքերին քեսրդը օ գատար գարիգ տիր քի, պիր էվրօբալը պու իրէք քեսրդատա պէլքի պիր ֆը. վէրմէքտէն շէքինմէզ։ „Շէքերմիտեն սօնրա թիւթիւնճիլէր կէլիր։ Ճաբօնլարդն թիւթիւնէ մէյլի բէք զիյատէ տիր։ Էքմէքսիզ եաշարլար տա թիւթիւնսիզ տուրամազլար։ Խուսուսիյէլ ճաբօնիատա գատընլար տա թիւթիւն իշերլեր։

Պու պատէմ կէօզլի, պալմօրը պէնզլի մախլուգլարդն չուպուգ իչմէքտէն հըսս իթիքերլերի սէկիա՝ թասավուրդն փէվգինտէ տիր։ Օնլար գըսա, գարիգ չուպուգլարա թիւթիւն իշերլեր վէ պունդն տիմանդը սալուրմագլա մէշդուլ էքէն, թաթլը պիր խէյալա տալմագատն քէնտիլերինի մէն խէմէգլեր։ պիր թարաֆատն կիւլերլեր։ Ճաբօնլար կիւլմէյի տէ բէք սէվերլեր։ սէպէպլի սէպէպպիզ տախա կիւլերիւզ օյմագ իսթերլեր։

Սէյհաբ սաթըմըլար իչինտէ էն չայանը տիգգաթ վէ թէմաշա օլանլարը օյունճագճըլար տըր։ Պունլարդն էօնիւնտէքի սէյհաբ տիւքքանճա օ գատար նազարրուպա տըր քի, ինսան թէմաշանա տօյամագ։ Ճաբօնլարտա բէք միւսթէլիֆ, բէք սէվիմլի, բէք զարիպ, ֆագաթ սօն տէրէճէ ուճուզ օյունճագլարդն հատը, հիսապը եօգ տըր։ Հաւէա Էվրօբատա ճիճի պիճի կիպի թէլագգը օլունարագ էն մունթազամ սալօնլարը թէկդին խէն Ճաբօն պէպէքլերինին—պիր գաչ սանդիմէ սաթըլմագ շարթըմա—պինլերճէ նէվի վար տըր։ Սօնրա միյավլյասն վէ գույրուղընը սալլյան քէտիլեր, հավլյասն քօօբէքլեր, ղըբլյասն գուրպագըլար, պին պիր չէչտա օյունճագլար կէօրիւլիր. ահ, նէ օյունճագլար... պիր չօճուգ իչիւն պունլարա պայըլմամագ գապլլ տէյիլ, չօճուգ իչիւն մի՞, խայր, պէշիւբ եաշտա օլանլար պիլէ պունլարը սէվէրլեր վէ էլլերինէ ալլպ պագմագ վէ օյնամագ արզուսընը հըսս խէրլեր։ Ճաբօնիատա օյունճագճըլըգ խարիգիւլատ թէրագը իթմէլ վէ միւհիմ պիր թիճալէթ հալինի ալմըշ տըր։ Եալընը օյունճագ եարմագլա կէչինէն միլիօնլարճա սէնաթքեար վար տըր։ քի, պունլարդն ըրիֆհը հալի տիկեր սէնաթքեարլարտան չօգ էյի տիր։ Ճաբօն օյունճագճըլարընտա կէօրիւլէն զէքեայա ֆիքրը խյճատա հայրէթ իթմէմէք միւքքին տէյիլ տիր։ Հաթթա տէյէպիլիրիմ քի, Ճաբօնլար թէրագըյաթը հաղըրէլէրինի պիր ազ տա պու օյունճագլարա պօրճը տըրլար։

Ճաբօն չօճուգլարը պու սէվիլիւլ օյունճագլարա հէր չէյտէն եվվէլ Ճաբօնիայը էյրէնիրլեր վէ սէվէրլեր. սէյհաբ սաթըմըլար միյանընտա չէօմլէքճիլերի, չանագճըլարը վէ թօբրագատան հէյքէլ սաթանլարը, ֆէնէրճիլերի, ուչուրթմանըլարը տա ունութմամալը չուրթմանըլարը տա ունութմամալը։ Պունլար զայէթ մահիրանէ եաբըմըշ պիրէր հէչիտ տիր քի, սաթլարճա թէտագիգ վէ թէմաշայա չայան տըր։ Ընկ ու էշքեալ ճիհէթիյէ պու սէյհաբ տիւքքանճըլար օ գատարզէնկին տիր քի, պունլարը սէյրէ տալանդն կէօզլերի եօրուլը։ Պու ֆէնէրլերին էշքեալինտէքի թէսալուփը թասվիրէ սըղար պիր տէրէճէտ տէյիլ տիր։ Պիր չօգլարը Ճաբօն չիչէքլերինէ, պիր չօգլարը տէնիզ հայվանլարընա պէնգէր։ Թարզը իմանթը ֆէվգէլատ նազիք վէ հինէրլի տիր։ Պու ֆէնէրլեր վէ ուչուրթմալարլա Էվրօբա մաղազալարընտա կէօրիւզ Ճաբօնիա մամուլաթընտան զանն իթտիկինդ ֆէնէրլերի գըյաս իթմէյինիզ, չիւնքի օնլար թագլիտ տիր, հէր ֆագլրգա մալի տիր. հալ պու քի, Ճաբօնիատա պունլարը պիլասասա սէնաաթքեարլար վէ հիւնէրվէրլեր եաբարլար։

* * *

Պուրատա պիր սէնաաթը տիկեր տահա վար տըր քի, սըրի Ճաբօնիալլարա մախսուս տըր։ Պէօճէք գաֆէսլէրի... եվվէթ եալընը Ճաբօնիատա պէօճէք գաֆէսլերի եաբըլըր, ֆագաթ պիր քէրրէ կէօրմէլի տիր քի, նէ գատար կիւզել օլտուղը անլաշըլսըն, չիւնքի թասվիր իտիլէմէյէճէք տէրէճէտէ լաթիֆ տիր։

Պունլարտա չէքիրկէլէր պուլընը, էն զէնկին պիր սալօնատան, էն ֆագիր պիր տտամըն գուլիպէսինէ գատար չէքիրկէ գաֆէսլերի կէօրիւլիր. ատէթա էվրօբատա գանարա, պիւլիւլ, սագա գուշլարընա մախսուս սիւսլիւ գաֆէսլեր կիպի. պունլարդն պաղըլարը զայէթ ուճուզ սաթըլտըղը հալտէ, պաղըլարը աղըլըղընճա ալթուն տէյէր, զաթէն պաղըլարը ալթուն թէլլերլէ եաբըմըշ վէ կիրանպէհա թաշլարլա թեզեին օլընմըշ տըր։

Իչթէ պու սէնաաթքեարլարդն ասապը շայանը տիգգաթ վէ թէմաշա տըր։ Սօնրա նալընմըլարը, Ճաբօն այագապճըլարընը ուճութմամալը, չիւնքի պուրատա իքամէթ իտէճէքսէնիզ մութլագա սիզատ պունլարտան ալըպ կիյմէկէ մէճպուր օլաճագընդը, չիւնքի Ճաբօնիատա ըտհաթճա կէզմէք իչիւն «վարաճի» եա «նապի» տէնիլէն պու այագ գապլարընա իհթիյաճը գաթի վար տըր։

Ճաբօնիա սօգագլարընտա պունլարդա կէզմէք իչիւն եարըմըշ տըր. չիւնքի Էվրօբատան կէօթիւրտիկիզ գունտուրալար նէ գատար սաղլամ օլսա, օ թաշլը սօգագլարատա պիր կիմտէն զիյատէ տայանմազ։ Հալ պու քի Ճաբօն այագապլարը հէմ զանն ու թախմինին ֆէվգինտէ տայանըգլը, հէմ զայէթ բահաթճա գուլլանըլըյոր, սօնրա արապաճըլար սօնրա շու, սօնրա պու... էլհասըլ սապակ կիւնէշ տօղարքէն պաշլար։ կէճէ կէճ վագթա գատար տէվամ իտեր. Ճաբօն սօգագլարընտա տախմ պիր վէլվէլէի թիճաթէթ, պիր ալըշվերիշ բաթըրտըրը հիւքմիէլմա տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Օրման վէ Մէհատին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէվիլէսի պաշ միւհէնտիսի սատտ, Ապտիւր Բահման պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ՝ ուլէա ոընֆը էվէլէի, Տար իւլ Խայրը ալի հէնտէսէ մուալիմի իզզ. Մուսթաֆա պէյէ՝ սանիյէ, Շուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տարբէսի իքինճի սընֆի միւլպիմլէրինտէն ըրիֆ. Բէհան պէյէ՝ սալիսէ ըրիթպէլերի թէվճիհ պույրըլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Հաշմ. Իթալիա գրալը հաղրէթլերինին սէր եավէրի էսալ. ժէնէրալ Պրոսաթի ճէնապլերինէ՝ Լինճի, վէ Օրման վէ Մէհատին վէ Զըրաաթ Նէզարէթը ճէվիլէսի պաշ միւհէնտիսի սատտ. Ապտիւր Բահման պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ՝ Ինճի Օսմանի, վէ Օտէսա Իրան ժէնէրալ գոնսոլոսը Մ. Բայչէնիգոյա Ինճի, վէ մահալը մէգթիւբ Իրան ժէնէրալ գոնսոլոսխանէսի մէմուրլարընտան Մ. Շարիյէ՝ Յիւնճի Օսմանի, վէ Շուրաի Տէվլէթ Մալիյէ տարբէսի միւլպիմլերինէն ըրիֆ. Մուխլիս պէյէ՝ Կիւնճի ըրիթպէտէն Մէհմէտի նիշանը զիյշանլարը,

Եավէրը էքբէմը հաղրէթը Շէհրիյարի Պահրիյէ նազարը տէվլ. Հասան Բամի բաշա հաղրէթլերինին հարբէսի ֆիֆի. Հատիյէ հանըմ էֆ. հաղրէթլերինէ՝ Ինճի, վէ Ամերիգանըն Տերսաատէթ սէֆիրը քէպիրի էսալ. Մ. Լէյման ճէնապլերինին քէրիմէսի մատմազել Նանսէն Լէյմանա՝ Ինճի ըրիթպէտէն Շէֆագաթ նիշանը Հիւմայունը լիսան պույրըլմըշ տըր։

ՍԿԻԹԷՆԵԱՆ

—∞—

ԱՄԵՐԻԳԱՏԱ ՊԻՐ ԻԶՏԻՎԱՃ.— Ամերիգատա զարիպ պիր սուրէթտէ վուգու պուլան իզտիվաճլարտան պիրի տէ պու տըր։

Պրուգլին չէհրինտէ սաքին միս Մարի Մագտօնալտ իլէ Նիու Ճերսէյտէ սաքին մըսթըր Հօկօ Թօպէր իզտիվաճ գարար վերիրլէր։ Միս Մարի 18 եաշընտա տըր։ Ֆէվգէլատէ կիւզել, թէրպիյէսի թահսիլի միւքեմմել պիր գըզ օլմագլա պէրապէր բէտերի մըսթըր Մագտօնալտ զայէթ զէնկին պիր ատամ օլտուղընտան պէօյլէ պիր գըզ իլէ իզտիվաճա թալիպ օլան պիր տէլիգանլընընն մաղրուր օլմամասը գապլլ տէյիլ տիր։

Տիկեր թարաֆատն մըսթըր Հօկօ Թօպէր տէ պէօյլէ պիր միւնասէպէթտէն տօլայը Մագտօնալտ ֆամիլեասընը մաղրուր իթմէմէկէ քեսքի եվսաֆ վէ սէրվէթի հալզ պիր տէլիգանը տը։ Հէր իքի թարաֆըն տա եվսաֆը մալիմ օլտուղը ճիհէթլէ պու իզտիվաճա կերէք միս Մարինին վէ կերէք Հօկօ Թօպէրինտէ մէսուտ օլաճագլարը հիւքմ օլընըյոր, իտի։ Ֆագաթ պու իքի քիչի իզտիվաճա գարար վերտիքտէն պիր միւտտէթ սօնրա միս Մարի էլինտէքի մէնտիլի իլէ կէօզլերինի գարայըպ քէօչէտէ պուճագտա իչին իչին աղլամաղա պաշլար։

Ղարիպ չէյ..., եվվէթ բէք ղարիպ ... ֆագաթ պու ղարիպլիկէ գըզըն բէտեր վէ վալիտէսիյլէ պիրատէրլերինտէն պաշգա հիչ քիմսէ վագքի տէյիլ։ Սէպէպի՞... Միս Մարի էվլէնտիքտէն սօնրա գօճասընընն օթուրարը Նիուճերսէյ կիտէճէկինտէն, իզտիվաճ գարարը վերիլտիքտէն պիր գաչ կիւն սօնրա մըսթըր Հօկօ հագգընտա թահգիգաթ իճրասը իչիւն Նիու-Ճերսէյէ կիտէր, օրատա թէրզիլիբէ կէչինմէքտէ վէ թա չօճուգլըգ զէմանընտան թանըլմըշ օլան գատընի՝ Մագաօնալտ սիլէսինէ բէք չօգ իչ եարբպ խայլի բարարընը ալմըշ օլտուղընտան, կերէք միս Մարէյի վէ կերէք վալիտէսի միսիս Մագտօնալտա գարշը մինինէթտար պուլընըյոր իմիչ։

Միսիս Մարի տօղրուճա պու գատընա միւռաճաաթ իտէր, իզտիվաճ իթմէք իւզրէ պուլընտըզը հիհէթլէ, խայլի էլպիսէ տահա սըրարըշ օլընճաղընը անլատը. պու վէսիլէ իլէ սէօզէ կիրիշմէք խաթէր, թէրզի գատընի տեր քի,

—Ք՞մինլէ էվլէնէյօրսընըզ, մատմազել։

—Մըսթըր Հօկօ Թիպէր իլէ։

—Թիճարէթլէ մէշղուլ օլան մըսթըր Հօկո՞ մը։

—Էվվէթ...։

Թէրզի գատընն եէրինտէն սըչըրար, սաչլարընը եօլմաղա պաշլար, միս Մարի տէ հէյէճան իչինտէ գալը, պու հալին սէպէպինի սորար, թէրզի՝

—Նէ՝ գատար պէօյիւք խաթա... պու տէլիգանլընընն պիր տիկեր զըզ իլէ միանասէպէթի վար... պէհիմ գօճուսմ օլան էքմէք ֆապրիգաթօրը մըսթըր Գրավտ իլէ էվլէնմէկէ թալիպ օլտու ֆագաթ պապասը բազի օլմատը։ Միս Գրավտ իլէ Հօկօ արասընտաքի միանասէպէթը պալկէյէ բէք ճիտտի օլտուղընտան Հօկո՝ զըզա, «էօմրիմ օլտուղը գատար եինէ սէնինէ եաշյաճաղըմ... պաշգասըյլա էվլէնմէկէ մէճպուրըմ, լաքին սէնտէն տէ այրըլմայաճաղըմ.» տէմիշ. եէմին իթմիշ, միս Գրավտ տա սէօզ վէրմիշ, հիչ քիմսէ իլէ էվլէնմէկէ եէմին իթմիշ, պունլարտան խապերինիզ եօ՞ք մը։— տէմէսի իւզրէինէ գըզ պուզ կիպի տօնա գալը։

Իչթէ պու խապերի ալըպ էվլինէ տէօնտիքտէն սօնրա գըզ աղլամաղա պաշլամը։

Բէտերի Մըսթըր Մագտօնալտ իլէ պիրատէրլերի տէրհալ թահգիգաթա կիրիշմիշլեր. մաեթթէէսսիֆ պու թահգիգաթի նէթիճէսի՝ թէրզի գատընընն սէօզլերինի սըրի հագիգաթ օլտուղընը թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Պահկին իհրտասընա տա թէմամ պիր հաֆթա գալմըշ։ Պու միանասէպէթի գաթ իթմէք լազըմ իսէ տէ, նասըլ եաբընը, պու սէպէպի օրթայա գօյմըշ օլալար, իսպաթ իթմէկէ չալըշմագ լազըմ կէլիր. պու հալտէ իգամէի տավա էյլէմէք իչմագ իսէ՝ Մըսթըր Մագտօնալտ՝

—Պու իշի պանա պրագընը, ... պէն նէ եարամազընը պիլիրիմ։ Ֆագաթ սիզ Մըսթըր Հօկոյա պիր շէյ տուէյլմայընը.— տեր վէ խանէ խալգը տա պունա լազը օլուր։

Տիլիւն թէատրիքինտէ մունթազամէն տէվամ օլունը. արասընա Հօկո էվվէ օղրատգճա նիշանլընընը քէմանիֆիլասապզգ եինէ բէք միանպէսթի կէօրիւր։ Նիհայէթ Պակ իչիւն մուայեն օլան կիւնտէն պիր կիւն էվվէլ Մըսթըր Մագտօնալտ՝ Մըսթըր Հօկոյը սուրէթը մախսուսէտ տավէթ իտեր. Հօկո կէլիր, ֆագաթ սալօնա կէրէր կիրմէզ, նիշանընը կէլին գըյաֆէթինտէ կէօրէնմէք շաշըրըր. սէպէպինի սորար. գըզը բէտերի էրթէսի կիւն պիր իշ իչիւն էվլոբայա կիտէճէկի հիհէթլէ, Պահկին պէհէմկիալ իհրասընա մէճպուրիյէթ կէօրիւտիկի վէ մուգավէլաթ մուհարիրերինինտէ տավէթ իտիլէճէք, պու պապտէ լազըմ կէլէն թէտարիքաթը թեմամըյալ իճրա իտիլտիկինի սէզլէր։

Մըսթըր Հօկօ չարնաչար բազի օլուր. ֆագաթ պու արալըգ կէլին պիրտէն պիրէ օրթատան զայպ օլուր։

Մըսթըր Մագտօնալտ սալօնըն պիր քէօչէսինտէքի բէբտէյի չէքեր չէքմէդ, էքմէք ֆապրիգաթօրընընն գըզը Միս Գրավտ կէլին գըյաֆէթինէ էմէյտանա չըզար։ Մըսթըր Հօկո սօն տէրէճէյէրտէ պիր շաշկընընը մաղրուր իթմէմէկէ լազըմ կէլիր։ Ախիրէն Սաօ Բավլօ մալէյէ նազարը 5 միլիօն ինկ. լիրասը գատար պիր իսթիգրազ ագտը իչիւն թէէմինաթ թաւէպ իթմիշ տիր քի, պու մէպլաղ Սաօ Բավլօ հիւքիմէթինին քէնտի հիսապընա եվվէլճէ ագտ իթմիշ օլտուղը 3 վէ սօնրատան թէքրար ագտ իթտիկի 2 միլիօնլըգ խրիգրազա իլավէ իտիլէրէք պէօյլէճէ խթիհսալը մագսէտէ եանի գահվէ ֆիյաթընընն արթմասընա հասը օլընմագ իւզրէ 10 միլիօն ինկ. լիրալըգ պիր մէպլաղ հուսուսէ կէլմիշ տիր։ Սաօ Բավլօ վիլայէթի հէր կիւն 4 նիւմէրօյը գահվէսէն 10 քիլօկրամը 4 տօղար ֆիյաթլա 20,000 չուվալ իշթիրա իթմէքտէ տիր։

Դեկտ. ին 1ինտէն 15ինէ գատար ալընան 3 ֆը. լըգ բէսմը մէգթիւրտէն 1,882,873 ֆը. վարիտաթ հասը օլմըշ տըր քի, պունտան 15 կիւն զարիֆընտան 600,000 չուվալըգ պիր իսրաճաթ վուգու պուլտըղը անլաշըլմըշ տըր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԹՈՐԻԴԻՃԼԷ ԻՐԱՆԸՆ ԹՐԱՆՍԻԹ ԹԻՃԱՐԷԹԻ.— 4 յունվար ալաֆը. 1907տէ Թրապիզոն վէ էրզրում խարիգիյէ Իրանը թրանսիթ թիճարէթինին հալի պէրվէյճէը ահթ տիր։

		պէնէ
Եվվէլտէն գալան մէվճուտ		3859
Մանիֆաթուրա		440
Միւխթէլիֆ մալ		236
Նէքիւն		3735
Էրզրում թարիգիյէ իրսալաթ		...
Տօղրուտան տօղրույա		1028
Պու կիւնքի մէվճուտ		2706

Նազէյէ իւմրէթինէ կէլինճէ, մունթազամ տէնք պէհէր գանթարը (210 քիլօ) 210 ղրան, սանտըգլա 250 ղրան տըր։

Լօնտրա իւզէրինէ 3 այ վատէ իլէ ինկ. լիրասը 107 ղ., Բարիզ իւզէրինէ 3 այ վատէ իլէ Օսմ. լիրասը 23 03 ֆր., Վիէննա իւզէրինէ 31 կիւն վատէ իլէ պէհէր գուրանը 4.21 ղ., բուրլի՝ լիրաի Օսմանի 8.71։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

100տէ 4 ֆիգլի Օսմանը թէնպէքի Բրիօրիթէ թահվիլաթընընն 1901 փետրվարտա վատէսի իսթամ պուլան 16 նումէրօյը գուրանլարը՝ պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ կէլէճէք ալաֆը. փետր. 13է գատար իրայէ օլունմատըզը թաղտիրատ, անտէն սօնրա հիւքմիզ ատտ օլունճաղը թահվիլաթը մէգթիւրէ համիպէրինէ իլան օլունը։

12—5

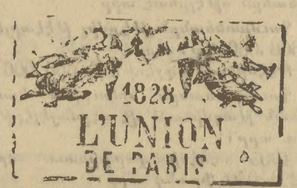
Լ'ԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829 ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԸՆՄԸՇ

ՄԷԾԱԳՈՅ ԻՏԱԼԻԱՅԻ ՌԱԶՄԱԿԱՆ ՎԱՆՏՈՒՐ ՄԻՋՈՑԱՆԸՆԵՏ.

9 ՆՈՒՄԷՐՈՅԸ ՏՈՂԻՐԻՆ ԽԱՒՍՈՒՍԻԼԻԹԻՆՏԷ



ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ԹԷՄԻՆԱԹԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	329,000,000 ֆր.
1905ինին թահսիլաթը	39,000,000 »
1905 Նիհայէթինէ գատար	
թէէմիյէ օլընան պէյան	460,000,000 »

ՊՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէթ միւսիտ շէրաթի իլէ թիւրքիատա սիկուրթա գայա իտէր։ ՇԻՐՔԷԹ ՊԱՆԳԱՄԸ Օսմանը Պանգասը տըր. Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ուճումիյէ.

—Սթանպօլտա Սուլթան Համմամընտա Գամթըրճօղլու Բաղաճը։

Միւտիրը ուճումիսի.— ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ

Միւտիր.— ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի ժանսրարը վար տըր։

Սաատէթլու հաճի Մէհմէտ Ռէուֆ պէյին բէտերի միւթէվէֆա չէյիս թալէաթ էֆ.յէ օլան քէֆալէթինտէն տօլայը միւթէվէֆա ճէվտէթ էֆ.գատէ Մէհմէտ Սալիհ պէյէ պա իլամը Շէրի տէյնի պուլընան մէպալիզը մալիմէնին թէէմինը թէսվիյէսի զըմընտա սաբլ մէտեուռնը միւթէվէֆաի մուամիլէյհ շէյիս թալէաթ էֆ.նին էօհտէսինտէ օլուպ իչպու տէյնի մուգապիլինտէ մէրհուն վէ իլամը Նեղամի իլէ Ֆիբրուխթը մահքիմ պուլընան Պէյօղլունտա Թօզոբարան մահալլէսինտէ Մէէզարլըգ սօգաղընտա վագը 14 նումէրօտան 60 նումէրօյա գատար 5 պապ վագֆի մէնղիլ վէ 1 պապ վագֆի ֆրուն վէ 18 պապ վագֆի տիւքքանընը 16 սէհիմ հիսսէի շայիսընտան 8 սէհիմ հիսսէի շայիսը՝ պունտան էվվէլ լէտէլ միւդպյէտէ լիրաի Օսմանի 100 ղ.տան 50,000 ղ. պէտէլ իլէ թալիպի իւզէրինտէ թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, 100տէ 5 զամըյլա պունտան տահա գիյատէյէ թալիպ օլանլարընը վէ էթրաֆիլընա մահալլի կաղէթալարընա խապէրտար իթմէք շարթըյլա մէգթիւր ֆայիդի թէնզիլ վէ եա թէգէրիտէ մուսթար տըր։

100 լիրաի Օսմանիտէն ազագը օլան թէսլիմաթ՝ խութէնիլտիրի անտէ խատէ օլընապիլիր։

Պունտան եօգարընի մէէխուզաթ՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրիհ-շարա թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.	Լիր. Օսմ.	գատար	
100	150	3	կիւն էվվէլ
151	200	6	» »
201	500	10	» »
501	1000	15	» »
1001 վէ պունտան եօ-գարը իչիւն		30	» »

Վէնըզ Պանդ Ֆէրդի՝ խութէնիլի անտէ ճըզտանատա կէօրիւլէն ալաճաղը տահիպը մէվտուսաթա թէէտիյէ իտերէք, մէրգումը հիսապընը գարամագ հագգընը մուհաֆազա իտէր։

Վէնըզ Պանդ Ֆէրդի՝ ագբլալալիզ օլմայան նամընա տախի ճըզտան վերէպիլիր, պու թագտիրատ մէէխուզաթը անճագ եվվէլճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ սէլահիյէթաար տըր։

Իհթիյաթ սանտըղընտան մատտա Վինըզ Պանդ Ֆէրդին պանգա մուամէլաթը ֆիճրա իտէր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ԾԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ԶԷՕՅԹՔՔ ԷԼԱԹՔՍԷ

ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

ԹՕՔԱՆՊՕԼՏԱ.

Սաալրան Համմամընդա Թօքալեան Խանը.

Բէյօղլ Իստանպուլ Ֆոնընդա

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա հէճման էն էսկի վէ էն զիյատէ քէսպը էմնիյէթ իթմիշ օլան վէ 1871 սէնէսինտէ թէէսիս օլունան Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ պէօտիւք էլպիսէ տէրօզիթօսը, էսկի նամու իւնվանընը վէ մէքանանընը տալա թէպտիլ իթմէսինքատէն մատտա, տահիպ վէ միւէսսիսի պու տէֆա պիր զաթ տահա ինթիզամ վէ թէքէմմիւլէ պէգը զայրէթ իտէրէք, թօքալեան խանընն ուսմամ իքինճի գաթընը քէնտիսինէ հասը վէ մաղազասընը թէվսի էյլէմիշ տիր։

1. Օրատա մէվճուտ էլպիսէլերին սօն մատա գուսմաշ վէ պիշիմլերինի,

2. Գումաշլարը մէթանէթ վէ զէրաֆէթինի,

3. Ֆիյաթլարը զայէթ միւթէտիլ վէ էլվերիշլի օլմասընը։

Բէյիւլյան կէօրէն միւհթէրէմ միւշթէրիլերին մէգթիւր մաղազալարընընդ տան այրընմայաճագլարընա գավիէն էմինիզ։

Մէգթիւր մաղազատա էօլչիւ իւզերինէ տէ էլպիսէ եաբընմագտա տըր։

ՇԱՐԳ ԻՉԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԼԷՐ

Ճ. Կ. ՃՕՆՍԸՆ ՎԷ ԴՈՒՄԱ,

J. G. Johnson & Cie.

Օսմանը Պանգասը գարշըսընտա Թահթապրուն խան ԳԱԼԱԹԱ

ՏԷՐՊՈՍՈՍՏԷՆ

Մէ-Բէեղէ Բուսէնէ-Ռէյէ էղրաշ էնԴԷ ղարիշյա, ղայրիրլի ՀՇՆԵՐԷ-էր գրանէյմպէ գը։

ՖՐԻՏՐԻԽ ՎԻԼՀԷԼՄ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԸՆ

ղայէր ՀՇՆԵՐ Բուրիֆաբրընը կէօրէ-ռէլէր վէ ղայէր ֆէյէրտեր շէբէրինէ Բուրէյէ վէ Բէրիեղէ էրդէ-ռէլէր

ՍԿԿԱԲՐՔԱ ՓՏԲԼՍԿՏՏԲՆՔՔ

ՊԷՐԼԻՆՏԷ 1866ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Տօղրուտան տօղրույա Ալէմանիա հէ-ռէյ-ռէրէրին թահթը նէգալէ-բէթինտէ խիսիք մուամէլէ իտէր։

—o—

Միւսիթէլիթ սուբէթտէ սիկուրթա, այիլէ, էհալի վէ չօճուգլար իչիւն ալագլար վէ ղայրիհիւմ։

—o—

1905 դեկտ. նիհայէթինէ գատար ագտ օլընան սիկուրթանընն նէքքիւնի

1,040,000,000 ֆրանկ

ԹԷԼՏԻՍԷ ՕԼՈՒՆԱՆ ՄԷՊԼԱՂԸՆ ԵԼԷԲԻՆԻ

(Եօ-վրաբ հիսաբ)

82,069,055 ֆրանկ

ՄԷՎՃՈՒԹ ԱԳՃԷՍԻ

117,268,910 ֆրանկ

Փամբանիանընը գանքալարը

Օսմանը Պանգասը

Բայերոնդ (Ալէմանիա տէվլէթի պանգասը)

Ս. Պայէրսդրէ գանգասը

—o—

ՇԱՐԳ ԻՉԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԼԷՐ

Ճ. Կ. ՃՕՆՍԸՆ ՎԷ ԴՈՒՄԱ,

J. G. Johnson & Cie.

Օսմանը Պանգասը գարշըսընտա Թահթապրուն խան ԳԱԼԱԹԱ

ՏԷՐՊՈՍՈՍՏԷՆ

Մէ-Բէեղէ Բուսէնէ-Ռէյէ էղրաշ էնԴԷ ղարիշյա, ղայրիրլի ՀՇՆԵՐԷ-էր գրանէյմպէ գը։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷՔ

ԹՈՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պիրինճի պէյազ օգդասը		-35½
Լաքինճի »	»	34 -34½
Ռախլուբ »	»	32 -33
Հավասրլը »	»	30 -31
Մէջիտ պիրինճի	»	38 -39
» օրթա »	»	33 -35½

Պու կիւն 6 վակոն Անատոլու պուղտայը վիւրուտ եթամիշ տիր։

ՈՒՆ		Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ		70-71
» » Բ. »		67-

ՊԷՆԻՔ

Օգդասը 16-17 բարա։		
ԱՐԲԱ		
Քէօսթէնճէ	քիլէսի 13	-13½
Բումէլի	12	-12½

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 24 յունվ. 6.05

Հաղբը

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

24 յունվ.

Նիւ-Եորգ հաղբը	81.
» մարտ իչիւն »	
» մայիս »	81.1.4
» յուլիս »	
» դեկտ. »	
Լիվրբուլ հաղբը	4.0.7.8
» յուլիս »	
» մարտ »	4.3.8
» մայիս »	
Զիգակո հաղբը	41.
» յունվ. »	
» դեկտ. »	
Մարսիլիա հաղբը	18.

ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիո Ֆիյաթլարը սգոնթօսըզ օլարագ թէլեքէյ պէրվէճէը աթի տիր.

ՍԱԼԸՐԵ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ ինկ. էր.	110.3/4
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.87½
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուրօն	21.77
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.51

ԱԼԸՇ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	110.1/4
Բարիզ Ֆրանգ	22.97½
Վիէննա Գուրօն	21.87
Պէրլին Մարգ	18.61

—o—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 28 յունվ.	
Ինկ. էսկամը Ինկ. Լիր.	087.
Օսմ. էսկամը Իւնիֆիչէ	95.75
» » » գաբանսը	95.75
Օսմանլը Պանգասը	17.63
Բուս 4%	78.
Մլբբը տոպ. մութահրաէ	102.25
Գուլիար իսթիգրազը	100.50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.35
Բարիզ 28 յունվ.	
Գենէօլիաէ իւնիֆիչէ աչլըսը	96.05
» » գաբանսը	96.70
Ֆրանսզ էսկ. 3% Ֆր.	096.85
Բումէլի չըմենտրֆէրի	153.25
Օսմանլը Ռէժիի էսկամը	458.
» Պանգասը	694.
Բուս 4%	76.40
Գրէսի Լիսսէ	1230.
Իթալիա էսկամը	101.50
Սրանեօլ	95.10
Թրանսվալ	075.75
Գամպիո 3 այ վատէ	25.22
Վիէննա 28 յունվ.	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	240.90
Բումէլի չըմենտրֆէրի Ֆր.	169.
Օսմանլը Ռէժի ագսիոնը	.
Պէրլին 28 յունվ.	
Բումէլի չըմենտրֆ. (մարգ)	147.
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20.25
Բուս 4%	.
Անատօլը չըմենտրֆէրի	129.50

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիչէ տիւն ագչմ. գաբ.	105.28
» » էն եիւքսէք	105.28
» » էն աշաղը	105.24
Պու սապահ աչլըսը	105.23
Բումէլի չըմէնտ. ագչմ. գընտը	152.3/4
» » էն եիւքսէք	152.7/8
» » էն աշաղը	152.1/2
» » աչլըսը	152.3/4
Բէժի ագսիոնը Լ. Օս.	20.10

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	11.45
Ժուրնոս	6.55
Սպլիկասիոն Թրանվայ	483.
Ասիւրանս Օթթօման	5.
Լօրիսմ	099.
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս,	436.
Թրանսվասալ	074.50
Բըլսթըմ թահվիլաթը ք.ք.	440.
Պալկա	710.
Գարտուս	125.
» Օրտինէր	118.
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	18.50
Նիւքէթը Թայրիյէ հիս. Լ. Օ.	42.50
» » Համիտիյէ	5.05

ԱԳՃԷԼԴԻՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.02
Մէթալիք	098.20
Ինկիլիզ լիրասը	110.03
Ֆրանսզ լիրասը	87.12
Ռալ	090.20
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	08.65

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա չէք	110.10
Բարիզ չէք	022.87

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմբէրաթօր հայրէթլէրինն 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէղուն օրմուշ տըր։

Գումբանեանըն մէրքէզի՝ ԲէթԷրսպուրկա գումբանեանըն օթէլինէ տիր։

Գումբանեանըն թէքմիլ թէէսիսէ օլունան սէրմայէսի 10,666,066 ֆր. տըր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 154,666,066 ֆր. տան զիյատէտիր։

Գումբանեանըն սիկուրթա եաղըլանլարա թէէսիսէ օլունան թագմինաթ վէ սէրմայէլերի՝ 400,728,000 ֆրանգ տըր։

1905 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 65,224,940 ֆրանգ տըր։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէնն չէրեթիլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Նագլիյաթ թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի գաղալարա գարշը սիկուրթա իտէր։

Տէմիրեօլու վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գաղալարընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Լենտամ այնալարընան գըրըմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիամաթ արմագ իչիւն Դալաթատա Վոյվոտա սոգաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէսինէ վէ եա Սթանպալ ահէնթէլիկինէ Աշիր էֆ. ճասատէսինտէ Տիլսիզզատէ խանընտա Նօ. 26յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիւպէսի միւտիրի՝ Ա. ՀԻՐՄԻԶ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընտա միւսթախամ թարֆէլէր իչիւն շայագտան իմալ օլունանագ էլպիսէ մէվգըի մընագասայա վագ խիլմիշ օլտուղընտան, իմալինէ թալիպ օլանլարըն՝ բէյ ագչէլէրինի միւսթահրպէն էյնամը թաթիլիյէտէն մատտա կիւնլէրսէ իտարէրի մէզքիւրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

4 քեն. սանի 322 10—7

ՎԻԷՆՆԱ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրօն (քեամիլիէն թէէսիսէ օլունմըշ)

Իհթիյաթ ագչէսի 36,000,000 գուրօն։

1869 սէնէսինտէ թէէսիս օլունըպ, մէրքէզը իտարէսի Վիէննատա պուլընմագտա վէ միւլհագաթը էյալէթտէ 12 խտարէխանէսի պուլընմագտա տըր։

Շիրիգլէր.—Բրակ, Կրաց, Պրին, Օսիկ, Պուտա-Բէշթա, Լէմպէրկ, Զէրնօվիչ, Գալակէնֆուրթ, Պիլից-Պիալա, Գարլսպատ, Բիլսէն, Բրօչնից, Սէն-Բոլթէն, Թեպլից, Վիվլաֆ վէ Վիէնէր Նէօշթատ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷՊ ՇԻՐԻԳԼԻՍ

Գալաթատա խտարէխանէսի՝ Գամանթա խանընտա Ասլանբեա բօսթանխանէսի իւզէրինտէ,

Սթանպալ խտարէխանէսի՝ Էլբեանթիպ խան Քիչիւք Աշիր էֆ. սոգաղընտա։

Վիէննը Պանգ Ֆէրայն՝ պանգայա միւթեալիգ քեսֆիֆէթ ումուրլա մէշզուլ օլուբ, էգէրիմէթ գօնթ գուրան աչաբ, թահվիլաթը հըրիգ վէ սէբօ իտէր, գըյմէթլի թահվիլաթի ըէհն պըրագմագ մուգապիլինտէ գօնթ գուրան իլէ ավանս վէրիր, չէք իբրամ, հվալէէր իթա վէ թէէկրարփա թէէսիյաթ իթբա իտէր, պօրսայա միւթեալիգ մուամէլաթ Տէրսաատէթի վէ պիլումում մէմլիքը էճնեպիյէ բրացալարընտա թահվիլաթի ալըմ սաթմըն, գուբօն վէ թահվիլաթ գուբօնլարը սգոնթօ վէ թահսիլ իտէր, ումում բրացալար իւզերինէ բօլիցա ալը վէ սաթաբ, էմրէ մուհարբէր վէ վատէլի պօնօլար ալը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԻՄԱՆԸ

Հէր կիւն էօյլէնտէն եվվել սաաթ 9½տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4է գատար։

Ճումատա կիւնլէրի 9½տան 1է գատար։

PHOENIX ASSURANCE Ltd Cie.

ՖԻՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

1869 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՊԷՐՈՒ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԻՏԱՐԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ

ՖՈՓՈՏ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ

4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԻՆԻՔՍ եալընը հարիգէ գարշը պիր սիկուրթա շիրքէթի օլուպ, նամու